

GAZETA WIEYSKA.

Praca wszystko zwycięża.

w Warszawie, dnia 20 Marca, Roku 1818.

Zatrudnienia gospodarskie na
miesiąc

K w i e c i e ń.

(Dalszy ciąg.)

1. Ogospodarstwie rolném.

Na gruncie dobrze zgnoionym tak czasem wybuia pszenica; iż obawiać się przychodzi aby (szczególniey po czerwcowym deszczu) nie wyległa i nieudaremniła nadziei rolnika. — W celu zapobieżenia temu, zwykli niektórzy puszczać w Kwietniu konie, woły, lub krowy na buyną pszenicę. Sposób ten postępowania niezasługnie bynajmniey na pochwałę, nie tyle bowiem pomocnym, bardziéy owszem szkodliwym bydź może; gdyż bydle wiele stratuie, powyrywa z korzeniem, lub iesli iuz zboże w kolanko poszło, natenczas pozgryza zarodek na kłosa; żniwo przeto będzie bardzo mizerne. Daleko więc lepiéy byłoby pszenicę buyną wczesnie sierpem z wierzchu porzynać, lub iesli na przemian pogoda i słońca panuie, można by natenczas skosić pszenicę przy saméy ziemi, skoszenie to ie-

dynie wczesnie nastąpić może późniéy bowiem skutecznione, przyprawi o utratę plonu.

Trawa z tego skoszenia uzyskana jest bydłu wielce przyjemną, byleby pomiernie onemu była zakładaną i bydło po niéy nie piło, w pierwszych bowiem razach dostaje biegunki. Naylepiéy byłoby trawę wspomnioną przemieszać ze słomą i porznać na sieczkę; lecz i w tedy zaraz bydła do wody puszczać nie należy; gdyż doznałoby skutków podobnych iak po koniczynie w takimże przypadku, to jest odęcia; gdy się ta słabość wczesnie spostrzeże, można pomódz bydłciu wsepawszy do kwarty świeżo udoionego mleka 4. łoty czystéy tabaki, albo tyleż utartego liścia tytoniowego, co zamięszane wlewa się słabemu bydłciu w gardło i niedozwala onemu pokładać się, do czego zwykłe wielką poczuwa skłonność, utrzymuie się ie owszem w ustawicznym ruchu. Dla bydłat młodych daie się połowa przepisanego lekarstwa. Jesli zaś zapóźno ow przypadek spostrzeże się możnaby ieszcze bydle ratować, środki atoli

są daleko trudniejszej iedynie przez biegłych lekarzy bydłych skutecznie być mogą. Zroszona lub deszczem skropiona pszenica przyprowadza zawsze bydłta o tę słabość, i zagrzewa się, skoro się ją długo bez przewracania i przewietrzania na kupie zostawi.

Niektórzy się ją ieszcze w tym miesiącu iare pszenicę i iare żyto, jeśli zasiewy te nieco przymrozków zachwyca: na ten czas można się z nich obfitego żniwa spodziewać, przeciwnie zaś w odmiennym przypadku. (W Marcu mówiło się o tym obszerniej.)

W tym miesiącu wysiewa się nawięcej owsa, którego siejba w Marcu ieszcze (jeżeli stosowna pora posłużyła) zaczęta być mogła, teraz zaś zbliża się ku ukończeniu. Najpóźniej sieje się go na nizinach, te bowiem osychają zbyt późno, a częstokroć dobioło w następnym miesiącu. Naydalej siejba owsa pociągnąć się może do 20. Maia. Owies wcześniej na nizinach zasiany buja mocno w słomę i wydaie mizerne ziarno. Jeśliby roś za nadto buynie, możnaby go pozrywać, z wierzchu podobnie jak pszenicę, czynność ta atoli z daleko większą odbywa się ostrożnością; łatwo albowiem możnaby poprzecinać zarodki kłosów. Wcześniej zasiane owsy można teraz, kiedy deszcz pada zawlec staremi tępemi bronami, i zresztą działaniu samej natury powierzyć.

Siejba wielkiego ięczmienia rozpoczyna się w tym miesiącu. Uprawa roli poden w zatrudnieniach

gospodarczych na miesiąc Marzec opisaną została. Jęczmień siać należy w porę pogodną i suchą, tak iżby (jak przysłowie niesie) kurzyło się za broną. Po zabronowaniu walcnie się rolę, z czem atoli wstrzymać się wypada, jeśli się ma w ięczmień zasiał koniczynę. Mnie maia niektórzy; iż dobrze iest zasiał ięczmień wieczorem, a na zajutrz zabronować go z rosą, co aby do wygubienia kłolu posłużyć miało, nie pewną iest rzeczą, i bezzasadnym wnioskiem; o tem to tylko powiedzieć mogą; że sposób ten postępowania bydymniej nie iest szkodliwym. Jeśli pogody posłużą natenczas w tym ieszcze miesiącu zasiew ięczmienia ukończyćby należało. Opóźnienie się nie tyleby owsem szkodziło.

Grochy sięją się aż do końca tego miesiąca; wcześniejsze atoli maia zawsze pierwszeństwo nad późniejszymi. Jeszczeby można zasiewać szocwicę, wyki, luy i rozmaite bobów gatunki.

Chociaż nie są mi obce rozmaite nowe sposoby uprawiania kartofli; gdy atoli zdania rolników w téj mierze iedne z drugimi się rozmiiają, kręślę więc iedynie ogólnie zasady uprawy kartofłów.

Kartofle udają się na lekkim, bardziey piaszczystym jak gliniastym, obficie ugnionym, głęboko i dobrze uprawnym gruncie.

Zbyt wczesne sadzenie kartofli naraża czasem na niebezpieczeństwo, naylepiej więc skutecznieć tę robotę w Kwietniu, kiedy się ziemia dobrze wygrzeje,

Wcześnie w iesieni należałoby oddzielić kartofle do sadzenia przeznaczone i w takiéy one trzymać temperaturze, aby nie przemarzły i nieporosły, w razie bowiem przeciwnym nie można być pewnym wybornego plonu.

W celu oszczędzenia kartofli rozcinają je niektórzy na tyle części ile się w każdym znajduje kielków czyli zawiązków, pewną atoli jest rzeczą; że z zasadzenia owych kawałków udadzą się w prawdzie kartofle; lecz nie w takiéy ilości i nie tak dorodne, iak kiedy się całe zasadzi.

Skoro zeydą i nać nieco podrośnie, wnet je obsypywać pilnie należy motyką lub pługiem. Obsypywanie pługiem miejsce mieć może w rzędowéy na krzyż uprawie kartofliów, o którey w krótkości namieniemy.

W iesieni raz przynajmniej podoruje się rolę głęboko, na wiosnę redli się drobno i równo, i zawleka bronami, potem jeżeli czas i robocizna wystarczy powtarza się iak najstaranniey wspomnioną uprawę nawozi rolę dobrze przegniłym gnoiem, który równo też nie głęboko worawszy, zawleka się rolę bronami i wálkiem, potem oznaczają się na niéy wzdłuż i wśérz rzędy znacznikami, w których przeciągu robią się dołki żelazną łopatką, zasadzają kartofle i przykrywają ziemią i zawłóczą starannie. Takim zasadzone sposobem zeydą krzaki kartoflane w równych odstępach ieden od dru-

giego na łokieć oddalony, (takie bowiem są odstępny w znaczniku.)

Skoro już dobrze podrosną kartofle, natenczas oborują się, do czego używa się z naysmyślnieyszim skutkiem pluzka iednokonnego z dwoma odkładnicami, które to odkładnice stosownie do potrzeby, za pomocą szruby zwięzane albo rozszerzane być mogą.

Obsypywanie takie kilkakrotnie ponawiać potrzeba wyiawszy czas kwitnienia, które gdy przeminie, albo kiedy przynajmniej już po więkšej części kartofle okwitną, na tenczas znowu oboranie onych starowne powtórzyć można. Oprócz oborywania takowego, gospodarze pilni, używają gracowników czyli extyrpatorów do wykorzenia chwastów, które wszelkiemi sposobami wylepiać należy.

Gorliwi o postęp rolnictwa męże, zachwalają sposób rozmnażania kartofli, z nasienia uzyskanego z iabluszek czyli gałek rosnących na łodydze kartoflaney; twierdząc że owoc z nich otrzymany daleko więcéy substancyi mącznéy w sobie zawierać będzie aniżeli kartofle zwykłym rozmnażane sposobem.

Zasadzania takiego niedoświadczałem; jest bowiem podług opisu zachwalaczów, mozolném, korzyści zaś z tąd płynąć mające, winny wiele bytu swojego gorliwości teorycznéy.

Okolo S. Michała, kiedy już łodyga kartoflanna żółknąć i usychać zaczyna, jest pora wybierania onych z ziemi. Niektórzy ułatwiają sobie

tę roboczną pługiem, sposobu tego atoli zachwalać nie mogę, z dwóch szczególniej powodów: 1.) ponieważ pług wiele kartofli kalęczy, z kąd późnięj szerzy się zaraza zgnilizny nawet pomiędzy zdrowymi kartoflami któreby z pokalęczonemi przemieszane były. 2.) Pług z iednej strony odsypując kartofle, przywala je z drugięj, zbiór przeto umniejsza się znacznie, w ten czas nawet kiedyby się dla odgrzebania kartofli ziemią przykrytych użyło. Podważanie i odkopywanie krzaków motykami w dwa haki zaopatrzonemi, zdaie się naydogodnięjszym.

Wykopywanie kartofli należy przedsiębrać w dzień pogodny i suchy, a wykopane, przeschnąć kilka godzin na wietrze powinny.

W celu dobrego onych osuszenia wysypuie się je na strych gdzieby na przewiew wiatru wystawione były. Tak zostaią przez dni 14. nie zbyt grubo rozpostarte, i gdy oschną należy je i nieco zawiadną, dopiero jest czas znosić je do piwnicy lub w doły na miejscu wyższym wybrane, gdzie przykrywa się je liściem drzew szpilkowych i na wierzchu ziemią.

Za granicą znany jest następujący wyborny sposób przechowywania kartofli:

Odznaczyć okrag od 6. do 7. łokci średnicy, wyrzucią z niego ziemię na $1\frac{1}{2}$ łokcia głębokości, w środku zatykaią żerdz, potem sypią kartofle w dół który u góry do koła słomą obstonić i tyczkami obstawić potrzeba; potąd sypią się kartofle,

po kąd nie utworzy się z nich kopiec, byleby ten iedynie w górę się posuwał, nierozsypuając się bynajmnięj za okrag słomą obstoniony: To uskuteczniwszy przykrywa się kartofle od dołu do góry suchym grubym sianem, na wierzchu którego rozpostiera się równo słoma targana, na żerdzi zaś utyka się snopek prosty słomy powrosłami należy je związane: potém kopiec cały obrzuca się ziemią z dołu wydobytą, którą wszędzie iak nayregularnięj uklepać należy; ziemia ta powinna przynajmnięj $1\frac{1}{2}$ łokcia sięgać za okrag dołu. Podczas tęgich mrozów możnaby owe kopce przykryć gnoiem mierzwiastym albo słomą targaną. Niektórzy zaopatruią dół takowy z iednej strony w sopoche (wiatrociąg) który w cieple i pogodue czasy otwierać, w mrozy zaś starow nie zatykać należy. W celu zapobieżenia zbytniemu zagrzanu się kartofli, uynie się nieco słomy ze snopa na wierzchu zatkniętego.

Buraki cukrowe sieią się teraz w ugór przed zimą dobrze znoiony i podorany. Udanie się téj rośliny zależy od pulchności i dobroci gruntu, na którym zasięwa ią zrzęczny sięwak tak rzadko, żeby ziarko o pół stopy iedno od drugiego padało. Z każdego ziarnka iedna tylko wyrosta roślina, z których nayslabsze przy pieleniu wyrwa się i przesadza w miejsca prózne.

Nie wszyscy gospodarze znamienici przyznaią téj roślinie wyborne na paszę dla bydła zalety. Przed kilkolaty robiono z nięj cukier; zdaie

się atoli że fabrykacya takowa winnaby ustąpić innym gałęziom przemysłu rolniczego.

Koniczyna owa to w ulepszoném gospodarstwie arcy użyteczna roślina wysiewana bywa naywięcéy w tym miesiącu. Udanie się iéy zależy od dobroci gruntu i nasienia, tudzież od uprawy ziemi pod nią i od pomyslnego roku.

Niektórzy zachwalają zbytecznie koniczynę, głosząc; że grunt nawet naygorszy jest dla niéy przydatnym; iednakże lubo ona niewymaga arcywybornéy ziemi przecież potrzebuie żyznéy i pod ięczmien przydatnéy; mianowicie udaie się ona na ścisłych, gliniastych, ilowatych, długo wilgoć w sobie zatrzymujących gruntach, lubi czarnoziem, sapy żyzne i nadrzeczne okolice.

Nasienie powinno bydź dojrzałe, zdrowe, dorodne i nie stare, siła bowiem rodzayna trwa w nim tylko 2 do 3 lat. Dla oczyszczenia z łuski nienależy go nigdy w piecach suszyć.

Stosownie do użytku, na jaki się koniczynę przeznacza, dwoiakiem można ją zasiewać sposobem; albo mieć ieszcze ieden zbiór zbożowy z roli koniczyną zasianéy; albo też w pierwszym zaraz roku z saméy korzystać koniczyny. W pierwszym przypadku zasiewa się ją w tym i w przyszłym miesiącu pod ięczmień i owies. Niektórzy wysiewają ją zaraz po zabronowaniu tamtych ziarn i zawlóczą walcem, inni mieszają znów ze zbożem wysiewaném; oby dwa te sposoby są zawodzające: w pierwszym

bowiem razie, w roku pomyslnym wybuia koniczyna i ięczmień przerośnię, wypada przeto ponieść znaczną stratę w zbiorze ięczmienia; w drugim razie nieda się koniczyna dobrze z innym ziarnem przemieszać, siéw iéy przeto będzie zbyt nieregularny, i nareszcie nasienie koniczyny wraz z ięczmieniem zabronowane, przypadnie zbyt głęboko w ziemię, tak, iż kielek iéy na wierzch wydobyć się niezdola: nayłpiéy przeto będzie, wtedy dopiero zasiał koniczynę na ięczmieniu lub owsie kiedy już one powschodzą, po zasianiu zawleka się ją walcem lub tępą broną, ani zawalkowanie, ani zabronowanie nieszkodzi bynajmniéy ięczmieniowi ani owsu. Z takiego zasiewu w pierwszym zaraz roku, ten tylko otrzyma się pożytek; że koniczyna w raz z ięczmieniem lub z owsem ścięta czyni słoneg daleko posilnieyszą i smacznieyszą na paszę dla bydła, oraz przysparza onéy. Jo tém ieszcze namienić wypada że koniczynę dobrze jest wysiewać przed deszczem i zawalkować ją. W deszcz bowiem zasianą, iedynie tylko zabronować można, do wałka bowiem przylegałaby wraz z nasieniem zwilżona ziemia, co sprawiłoby bardzo nierówne i mizerne zeyście koniczyny.

W drugim przypadku, kiedy nie żądamy zbioru innego zboża z gruntu koniczyną zasianego, sieie się ją pod mieszalinę ięczmienia, i owsu kiedy już te zboża nieco zeydą.

Skoro podrośnie owa mieszalinna, kosi się ją na paszę zieloną lub na

siano; podrośnie znów powtórnie, lecz już nie tak buynie, iak pierwszą razę, co korzystnym będzie dla wzrostu koniczyny. Skoszona znów mieszanina podrasta ieszcze i po raz trzeci; lecz bardzo mizernie a konieczna wprzód przez mieszaninę owę od skwaru słonecznego zasłonięta zajmuie teraz ięć miejsce.

Wszelkie trawy gęsto zasiewać wypada; podobnie ma się też rzecz i z koniczyną, wysiewa się ięć 7 do 8 funtów na ieden morg Magdebur-ski.

W iesieni nie puszcza się bydła na pola koniczyną obsiane; lecz iesliby tak sporo koniczyna podrosła iżby szkoda było zostawiać ją na zważenie mrozów, natenczas, radziłbym ją skosić i na paszę dla bydła przeznaczyć. W iesieni nie iest koniczyna tak szkodliwą bydłęciu iak na wiosnę. Szczególniey przestrzegać należy aby koniczyny młodę nieskosić z deszczem lub szromem i żeby bydło po nięć nie piło wody. Gdy atoli grunt na którym rosła nie iest zbyt tłusty i buyny, natenczas możnaby wypuścić bydło na pola koniczynne, byleby nie w słotę i nie z rosą. Chociaż przypadkiem młoda koniczyna od mrozu zczernieie, szkodzić iednakże bydłu nie będzie. Owiec i trzody chlewny nigdy na pola koniczynne puszczać nie należy, pierwsze bowiem wyrwiają koniczynę, druga zaś staie się swém ryciem ieszcze daleko szkodliwszą.

Bardzo skuteczną dla koniczyny iest rzeczą, kiedy się ją w iesieni długim gnoiem przykryie. Deszcz i śnieg

spluczą z niego części tłuste; słomę zaś pozostałą można znów zgromadzić i złożyć na zwykłych gnoio-wiskach by do reszty przegniła. W następny zaraz wiosnie niszczy się wszelkie kretowiska, a iesli pole koniczynne przez zimę gnoiem przykryte nie było, więc użyznia się one teraz podczas deszczów popiołem, wapnem, albo gipsem. Dobrze byłoby na wiosnę pole koniczynne ostrą broną zawłóczyć i ile możności upulchnić.

W drugim roku przychodzi już koniczyna do swęć zupełny doskonalości, i może być najmniey trzy razy a w pomyslnym roku 4 razy koszoną. W następujący iesieni i na wiosnę postępuie się z polem koniczynnym tak, iak się dopiero co wspomniało. Trzeciego roku otrzy-ma się z nięć nie więcej iak 2 a naj-więć 3 sianożęć, i teraz to iest pora właściwa pole te podorać na zasięwy zbożowe. W gospodarstwie troypolnym w roku trzecim iest polem zimowém, a w 4 wracając do zwykły kolei, będzie polem iarem; w iesieni, go przeto podorać, na wiosnę do reszty uprawić należy i zasiać owsem, który się uda wybor-nie. Przy takięć uprawie koniczyny, traci się w prawdzie ieden zbiór ozimy, lecz korzystało się natomiast z ugoru. Przez lat 6 koniczyna na temże samém miejscu zasiewaną być nie powinna.

Niektórzy nowi znamienici gospodarze nie radzą z pól koniczynnych doczekiwać się trzecioletniego

zbioru, ten bowiem będzie niższymi.

Co się dotyczy robienia koniczyny na siano, zdania rolników w tej mierze są zbyt różne i sobie przeciwne; zalecają bowiem kości koniczynę skoro się kwiat wysypować zacznie, jedni atoli radzą czekać z koszeniem pokąd nieoschnie rosa, i nie gromadzić pokąd, skoszona nieprzeschnie na pokosach; drudzy atoli z obawy aby zwykłym sposobem suszona nie utraciła wiele liści które są najwyborniejszą jej częścią, postępują trybem następującym:

Skoro się większa część koniczyny kwiatem okryje, co dopiero w Maju bywać zwykło a piękna służy pogoda, natenczas liczba kosarzy ile możności największa bierze się do koszenia koniczyny. Co rano z rosą skoszoną zostanie składa się natychmiast w kopy; toż samo czyni się z koniczyną przed południem i przed wieczorem skoszoną, tak iżby przez noc nic na pokosach nie pozostało.

Kopy mają być obszernie, przynajmniej 4. fur obeymujące, w środku i po brzegach należy udeptywane i dobrze grabiami zwierzchu ubijane w celu zastąpienia onych od wpływu powietrza zewnętrznego które opóźniłoby fermentacją nieodzwownie potrzebną. Nazajutrz z rana będą już kopy dostatecznie wygrzane, co pozna się z pary silnie z nich wydobywającej się, zgorąca iakiego ręka w kopę włożona wytrzymać nie zdoła, z koloru kafeowego iakiego koniczyna nabiera i zlepki wewnątrz

w kopach znajdujący się wilgoci. Robotnicy odrzucają natenczas wiłkami na stronę koniczynę zieloną po bokach kóp znajdującą się i składają ją w nowe pomniejsze kopki, brunatną zaś i iakoby zgniłą rozrzucają iak nacyieniwy i iak naregularniwy i przewracają starownie. Gdy tak kilka godzin pobędzie na słońcu lub wietrze czas grabić ją czyli zgromadzać w wielkie wały, stożyc i zwozić. Koniczyna tym sposobem na siano zamieniona nietraci nic liścia owę najdelikatniejszy części swoiwy, będzie w prawdzie koloru brunatnego, iednak docho-wa przyjemnego zapachu, iest mięką i wyborną paszą dla wszelkiego bydła a mianowicie dla owiec i koni.

Jeśli przed rozrzuconiem i stozeniem kóp stocić się zaczęło, natenczas zroboczną takową chociażby i kilka dni zatrzymać się należy aż pokąd znowu niezabłyśnie pogoda, w tenczas natychmiast korzystając z pory dogodney koniecznie kopy rozrzucać, poruszać i przewracać i tak wysuszywszy, stożyc i zwieść wypada.

Co się dotyczy koniczyny na nasienie zostawioney, szkodaby była zapuszczać ją, zaraz z wiosny, co tém mniwy iest potrzebny im ocze-wiściwy liczne przekonany doświad-czenia, że druga dopiero rośba koniczyny zostawiona wydaie wyborne nasienie i w daleko większy ilości. Pierwsze koszenie koniczyny na nasienie zapuszczyć się mający iak najwcześniey uskutecznić potrzeba,

to jest w ten czas skoro się na kwiat zawiązywać zacznie, inaczej poniosłoby się nie małą stratę w nasieniu.

Zbiór koniczyny zostawionéj na nasienie odkładają niektórzy aż do zupełnego onéj dostania się, tak że ziarka zupełnie stwardnieją; a główka lekko uięta w palcach zostanie. Gdy atoli doświadczenie nauczyło, że tak prześcigła koniczyna utracą wiele najlepszego nasienia, przy żęciu iéy sierpem, grabieniu i wiązaniu: można więc ją zbierać, skoro kwiat poczerwienie i nasienie do przyzwolitéj dojdzie tęgości; po zżęciu suszy się ją na garściach, wiąże w snopy, daie dostać na słońcu i zwozi do stodoły; gdzie, (jak się o tém w miesiącu Stycznia powiedziało) składa się na drągach nad klepiskami, w sąsiekach bowiem łatwo by zagrzała się mogła koniczyna mianowicie nie zupełnie wysuszona.

Koniczyna jest najszczególniej wybora paszą dla bydła rogatego; krowy daiają po niéy więcej mléka, woły zaś spaisiają się. Początkowo, gdy ieszcze młoda jest koniczyna rznie się ją wraz z słomą, na sieczkę; posłuży to do oszczędności i do zapobieżenia złym skutkom, z nieostrożnego dawania młodej koniczyny wypływającym; późniey dawać ją można bez rznienia na sieczkę, z tą iedynie ostrożnością by iéy nigdy nie zakładać za wiele od razu, po trochu owszem, lecz częsciéy zakładanie onéy za drabki powtarzać należy; w przeciwnym bowiem razie przydzie koniczyna pa-

ra bydlęcą zagrzeie się i staie ma się obrzydliwą. Ze koniczyna z słomą dla krów przemieszana nie tylko przysparza mléka iak sama przez się to samo z siebie oczewistą jest rzeczą. Gospodarze niektórzy mniemają iż koniczyna wołom pociągowym wielce jest szkodliwą, liczne doświadczenia atoli przekonali aż do oczewistości, że nie koniczyna, lecz złe zachowanie się w sposobie dawania onéy staie się przyczyną skutków niepomyślnych; skoro woły robocze wytchną nieco wprzód nim się im koniczynę założy, skoro dostarczać się iéy będzie często lecz w niewielkich porcyjach, i kiedy nie zaraz po zjedzeniu koniczyny, dopiero owszem po przeżuciu onéy woły się napoi, natenczas skutków złych bynajmniey obawiać się nie należy, szczególniej iesli się czasem da wołom nieco soli do lizania.

Jesliby krowy lub woły zastaly od młodej lub zroszonej koniczyny użycie się natenczas srodków zaradczych wyżej podanych przeciw odęciu się bydlęcia od złego użycia skoszonej pszenicy; albo też daie się sztukom dorosłym po $\frac{1}{2}$ kwarty wody wapiennej na raz ieden, co powtarza się razy kilka iesli powtórnie bydlęciu brzuch się odyma. Wodę wapienną otrzymuie się zgaszaniem 1. funta wapna niegaszonego 2ma kwartami wrzącej wody, co dobrze zamieszawszy, gdy już wapno na dół opadnie, wodę wspomnianą chowa się w piwnicy w dobrze zatkanych butelkach.

(Dalszy ciąg w następującym Nrze.)